

# Graubünden an der OLMA

## Il Grischun a l'OLMA

### I Grigioni all'OLMA

Piz Palü  
3900 m ü. M.

Piz Bernina  
4049 m ü. M.

Tödi  
3614 m ü. M.

Piz Roseg  
3937 m ü. M.



aifach gspunna!



simplamain da nar!



davvero pazzesco!

### Wie präsentiert sich Graubünden an der OLMA? Ganz einfach: als Erlebnis.

Entdecken Sie an der St. Galler Traditionsmesse, wie man im grössten Kanton der Schweiz lebt, spricht, arbeitet, forscht und genießt. Touristische Highlights warten an der Sonderschau in der Halle 9.1.2 ebenso auf Sie wie traditionelles Handwerk, Hightech ist ebenso präsent wie Heuballen.

Zum Graubünden-Erlebnis gehören natürlich auch kulinarische Köstlichkeiten. Und damit Sie nichts verpassen, gibt es diese Wanderkarte – auch für den Download auf [olma22.gr.ch/karte](http://olma22.gr.ch/karte)

**Sonderschau – Halle 9.1.2**  
**13. bis 23. Oktober 2022**  
täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr

**Erlebniswelt Graubünden**  
Entdecken Sie Graubünden als Land von Hightech und Heurachen und als Heimat von Tradition und Innovation – und zwar auf 900 Quadratmetern Ausstellungsfläche.

Treffen Sie am Dorfbrunnen in der Halle 9.1.2 echte Persönlichkeiten, lassen Sie sich faszinieren vom traditionellen Handwerk, der innovativen Landwirtschaft und den vielfältigen Bildungs- und Forschungsinstitutionen.

**Übrigens:** Haben Sie gewusst, dass Graubünden der einzige dreisprachige Kanton der Schweiz ist? Besuchen Sie uns an der Sonderschau – Sie werden staunen.

Das genaue Programm finden Sie unter [olma22.gr.ch/sonderschau](http://olma22.gr.ch/sonderschau)

**Tierschau/Tierpräsentation im OLMA-Stall**  
**13. bis 23. Oktober 2022**

Sagen Sie Allegra zum Engadiner Schaf und Hallo zur Bündner Strahlenziege: Stallgeruch gibt es schliesslich an der traditionellen Tieraustellung in der grossen OLMA-Halle.

Das genaue Programm finden Sie unter [olma22.gr.ch/tiere](http://olma22.gr.ch/tiere)

**Tag des Gastkantons Samstag, 15. Oktober 2022**

Tag des Gastkantons: Graubünden ist Ehrengast der OLMA 2022 – und Sie auch. Feiern Sie mit am Umzug durch St. Gallen am Morgen und am Festakt auf dem Messegelände am Nachmittag!

**Umzug**  
Ab 10.00 Uhr marschieren, singen und tanzen gegen 1200 Teilnehmende durch die Gassen und Strassen von St. Gallen: ein wahrhaft bewegendes Spektakel!

Den digitalen Umzugsführer finden Sie unter [olma22.gr.ch/umzug](http://olma22.gr.ch/umzug)

**Festakt**  
Ab 14.00 Uhr (Vorprogramm bereits ab 13.30 Uhr) laden die OLMA und der Gastkanton Graubünden zum Festakt in die Arena. Das heisst: St. Galler Bratwurst und Capuns geben sich ein Stelldichein.

**Säulirennen**  
Erleben Sie täglich Hochspannung in der OLMA-Arena. Das legendäre Säulirennen sorgt jeweils ab 16.00 Uhr nicht nur für volle Ränge, sondern auch für eine einzigartig gute Stimmung.

**Tipp:** Wetten Sie auf «Fifferlotta» (Romanisch für Lusmeitli), das Rennsäuli für Graubünden.



### Co sa preschenta il Grischun a l'OLMA? Fitg simpel: sco aventura.

Scuvri a la messa tradiziunala da Son Gagl, co ch'ins viva, discorra, lavura, perscrutescha e giada en il chantun il pli grond da la Svizra. Betg mo grondas attracziuns turisticas vegnan preschentadas a l'exposiziun speziala en la halla 9.1.2, mabain er l'artisanadi tradiziunal, l'auta tecnologia e schizont ballas da fain.

Tar l'aventura grischuna tutgan natiralmain er delicatessas culinarias. E per che Vus na manchentas nagut, datti questa charta da viandar – pudais Vus er chargiar giu da [olma22.gr.ch/rum/charta](http://olma22.gr.ch/rum/charta)

**Romanisch oder Robotik?**  
Lernt man beides. Natürlich in Graubünden.

Erfahren Sie, wie im grössten Kanton der Schweiz sprachliche Eigenheiten und technische Feinheiten gefördert werden. Denn hier finden Bildung und Forschung zusammen.

**Rumantsch u robotica?**  
Emprendan ins omadus. Natiralmain en il Grischun.

Emprendai d'enconuscher, co che particularitads linguisticas e detagls technics vegnan promovids en il chantun il pli grond da la Svizra. Qua s'uneschan numnadamain la furmazion e perscrutaziun.

**Romancio o robotica?**  
È possibile imparare entrambe le cose. Nei Grigioni, naturalmente.

Scoprite come vengono promosse le particolarità linguistiche e le raffinatezze tecniche nel cantone più esteso della Svizzera. Perché è qui che la formazione e la ricerca si incontrano.

**Melkstuhl oder Melkroboter?**  
Braucht man beides. Natürlich in Graubünden.

Erfahren Sie, wie in Graubünden Hightech und Handwerk am Berg und im Stall genutzt werden und was daraus Feines entsteht. Denn hier finden Landwirtschaft und Ernährung auf wohlthuende Weise zusammen.

**Sutga u roboter da mulscher?**  
Dovran ins omadus. Natiralmain en il Grischun.

Vegni a savair, co che l'auta tecnologia e l'artisanadi vegnan duvrads en il Grischun sin la muntogna ed en stalla e tge delicatessas che resultan da quai. Qua s'uneschan numnadamain agricultura e nutriment en ina moda agreabla.

**Sgabello o robot per la mungitura?**  
Sono necessari entrambi. Nei Grigioni, naturalmente.

Scoprite come sui monti e nei fienni dei Grigioni vengono utilizzati l'alta tecnologia e l'artigianato e quali sono le prelibatezze che ne derivano. Perché qui agricoltura e alimentazione si incontrano in modo benefico.

**Exposiziun speziala – Halla 9.1.2**  
**13 fin 23 d'october 2022**  
mintga di da las 9.00 fin las 18.00 uras

**Mund d'aventura Grischun**  
Scuvri il Grischun sco chantun d'auta tecnologia e da rastels, ma er sco patria da la tradiziun e da l'innovaziun – e quai sin ina surfatscha d'exposiziun da 900 meters quadrat.

Inscuntra personalitads realas a la funtauna dal vitg en la halla 9.1.2, As laschai fascinar da l'artisanadi tradiziunal, da l'agricultura innovativa e da las instituziuns da furmazion e da perscrutaziun multifaras.

**Dal rest:** Savevas Vus ch'il Grischun è l'unic chantun triling en Svizra? Ans visitai a l'exposiziun speziala – Vus vegnis a smirvegliar.

Il program detaglià chattais Vus sut [olma22.gr.ch/rum/exposiziun](http://olma22.gr.ch/rum/exposiziun)



**Exposiziun e preschentaziun d'animals en la stalla da l'OLMA**  
**13 fin 23 d'october 2022**

Schai «allegra» a la nursa engiadinaisa e «chau» a la chaura strala grischuna: La savur da stalla datti la finala a l'exposiziun d'animals tradiziunala en la gronda halla da l'OLMA.

Il program detaglià chattais Vus sut [olma22.gr.ch/rum/animals](http://olma22.gr.ch/rum/animals)



**Di dal chantun envidà Sonda, ils 15 d'october 2022**

Di dal chantun envidà: Il Grischun è giast d'onur da l'OLMA 2022 – e Vus er. Vegni er Vus la damaun al til tras Son Gagl ed il suentermezdi a l'act festiv sin l'areal da l'OLMA!

**Til**  
A partir da las 10.00 uras marschan, chantan e sautan var 1200 participants e participants tras las giassas e vias da Son Gagl: in spectacul fitg commovent!

Il guid digital dal til chattais Vus sut [olma22.gr.ch/umzug](http://olma22.gr.ch/umzug)



**Act festiv**  
A partir da las 14.00 uras (program preliminar gia a partir da las 13.30 uras) envidan l'OLMA ed il chantun ospitant Grischun a l'act festiv en l'arena. Quai vul dir: la longia da brassar da Son Gagl ed ils capuns s'inscuntran.

**Cursa da puschellins**

Giudai mintga di la tensiun enorma en l'arena da l'OLMA. La cursa da puschellins legendara mintgamai a las 16.00 na procura betg mo per tribunas plainas, ma era per in'atmosfera unica.

**Tip:** Scumettai sin «Fifferlotta», la puschellina da cursa per il Grischun.



### Come si presentano i Grigioni all'OLMA? Semplicemente: come esperienza.

Scoprite come si vive, si parla, si lavora, si fa ricerca e ci si diverte nel cantone più esteso della Svizzera alla tradizionale fiera di San Gallo. Nella sala 9.1.2 vi attendono le attrazioni turistiche, l'artigianato tradizionale e l'alta tecnologia, così come le balle di fieno.

Naturalmente, anche le delizie culinarie fanno parte dell'esperienza grigionese. E per non perdere nulla, c'è questa mappa escursionistica – è anche disponibile per il download su [olma22.gr.ch/it/mappa](http://olma22.gr.ch/it/mappa)

**alpinavera – zertificierte Regionalprodukte**  
alpinavera ist eine Non-Profit-Organisation für die Unterstützung der Vermarktung und Sichtbarmachung der regionalen kulinarischen Spezialitäten. Lebensmittel so einzukaufen, dass regional die erste Wahl für den Konsumenten ist und dieser auch auf den ökologischen Fussabdruck der Regionalprodukte achtet, ist unsere Mission. Das von uns verliehene und zertifizierte Gütesiegel garantiert echte Regionalität.

**alpinavera – products regionalis certiftgdads**  
alpinavera è ina organisaziun senza finamira da profit per il sustegn da la commercialisaziun e da la visibilitad da specialitads culinarias regionalas. Cumprar vivondas uschia che la puschida regionala e l'emprima tscherna per il consumet e che quel dat era adatg da ses fastiz ecologic, quai è nossa missiun. Noss sigil da qualitat certiftgà garantescha vaira regionalitad.

**alpinavera – prodotti regionali certificati**  
alpinavera è un'organizzazione senza scopo di lucro che sostiene la commercializzazione e la visibilità delle specialità culinarie regionali. La missione di alpinavera sta nel far acquistare prodotti alimentari nella quale la regionalità sia la prima scelta per il consumatore, che presta attenzione anche all'impronta ecologica dei prodotti regionali. Il marchio di qualità che assegniamo e certifichiamo garantisce un'autentica regionalità.

**Grillen oder Chillen?**  
Geht beides. Natürlich in Graubünden.

Entdecken Sie im Land der 1000 Berge die besten Würste oder Vegi-Burger und die schönsten Opern oder Open Airs. Denn in Graubünden finden Freizeit, Tourismus und Kultur zusammen.

**Grillar u chillar?**  
Pon ins far omadus. Natiralmain en il Grischun.

Chattai en il chantun da las 1000 muntognas las meglras longias u ils meglers vegi-burgers sco er las operas u ils open airs ils pli bels. En il Grischun s'uneschan numnadamain temp liber, turissem e cultura.

**Barbecue o chill out?**  
Entrambe le cose sono possibili. Nei Grigioni, naturalmente.

Scoprite le migliori salsicce o i migliori hamburger vegetariani e le più belle opere liriche o open air nella terra delle 1000 montagne. Perché nei Grigioni il tempo libero, il turismo e la cultura si incontrano.

**Mostra speciale – Sala 9.1.2**  
**Dal 13 al 23 ottobre 2022**  
tutti giorni dalle ore 9.00 alle 18.00

**Mondo di esperienze dei Grigioni**  
Scoprite i Grigioni come terra di alta tecnologia e rastrelli da fieno e come patria di tradizione e innovazione – il tutto su 900 metri quadrati di spazio espositivo.

Incontrate personaggi reali alla fontana del villaggio nella sala 9.1.2, lasciatevi affascinare dall'artigianato tradizionale, dall'agricoltura innovativa e dai diversi istituti di formazione e di ricerca.

**A proposito:** sapevate che i Grigioni sono l'unico cantone trilingue della Svizzera? Venite a trovarci alla mostra speciale: rimarrete stupiti.

Il programma esatto si trova su [olma22.gr.ch/it/mostra](http://olma22.gr.ch/it/mostra)



**Mostra e presentazione degli animali nella stalla dell'OLMA**  
**Dal 13 al 23 ottobre 2022**

Dite allegra alla pecora engadinese e ciao alla capra striata grigionese: alla tradizionale esposizione di animali nel grande capannone dell'OLMA si respira odore di stalla.

Il programma esatto si trova su [olma22.gr.ch/it/animals](http://olma22.gr.ch/it/animals)



**Giornata del Cantone ospite Sabato, 15 ottobre 2022**

Giornata del Cantone ospite: I Grigioni sono l'ospite d'onore dell'OLMA 2022 – e lo siete anche voi. Festeggiate con noi la mattina durante il corteo che attraversa San Gallo e il pomeriggio durante la cerimonia nel complesso della fiera! durante la cerimonia nel complesso della fiera!

**Corteo**  
Dalle ore 10.00 in poi, circa 1200 partecipanti marceranno, canteranno e balleranno per i vicoli e le strade di San Gallo: uno spettacolo davvero emozionante!

La guida digitale al corteo è disponibile all'indirizzo [olma22.gr.ch/umzug](http://olma22.gr.ch/umzug)



**Cerimonia**  
A partire dalle ore 14.00 (programma preliminare già dalle ore 13.30) l'OLMA e il Cantone dei Grigioni, che ne è ospite d'onore, vi invitano alla cerimonia nell'Arena. Non mancate all'appuntamento tra i bratwurst di San Gallo e i capuns grigionesi!

**Corsa da maialini**  
Provate ogni giorno uno stato d'animo altamente eccitante nell'Arena della OLMA. La leggendaria corsa dei maialini alle 16.00 non solo garantisce tribune piene, ma anche un'atmosfera unica.

**Suggerimento:** scommettete su «Fifferlotta» (in romancio per birichina), il maialino da corsa dei Grigioni.





## Wettbewerb!

Wie gut kennen Sie Graubünden? Testen Sie Ihr Wissen unter [olma22.gr.ch/wettbewerb](http://olma22.gr.ch/wettbewerb) und gewinnen Sie attraktive Preise.

## Concurrenza!

Quant bain enconuschais Vos il Grischun? Examinai Vossas enconuschiaschus su [olma22gr.ch/rum/concurrenza](http://olma22gr.ch/rum/concurrenza) e gudagnai premis attractivs.

## Concorso!

Quanto conoscete i Grigioni? Mettete alla prova le vostre conoscenze su [olma22gr.ch/it/concorso](http://olma22gr.ch/it/concorso) e vincete interessanti premi.

## graubündenVIVA – Kulinarischer Genuss aus den Bergen

Teilen Sie Ihre (kulinarischen) Erlebnisse an der Sonderschau via Instagram mit dem Hashtag #graubündenVIVA und @graubuendenviva. Die drei schönsten Fotos gewinnen je einen Geschenkkorb im «gspunnana» Wert von CHF 55.55!

## graubündenVIVA – Il daletg culinaric da las muntognas

Cundividi Vossas aventuras (culinaricas) a chasch un da l'exposiziun spziala via Instagram cun il hashtag #graubündenVIVA ed @graubuendenviva. Las trais fotografias las pli bellas gudognan mintgamai in chanaster da vivondas en la valur da CHF 55.55!

## GraubündenVIVA – Piacere culinario di montagna

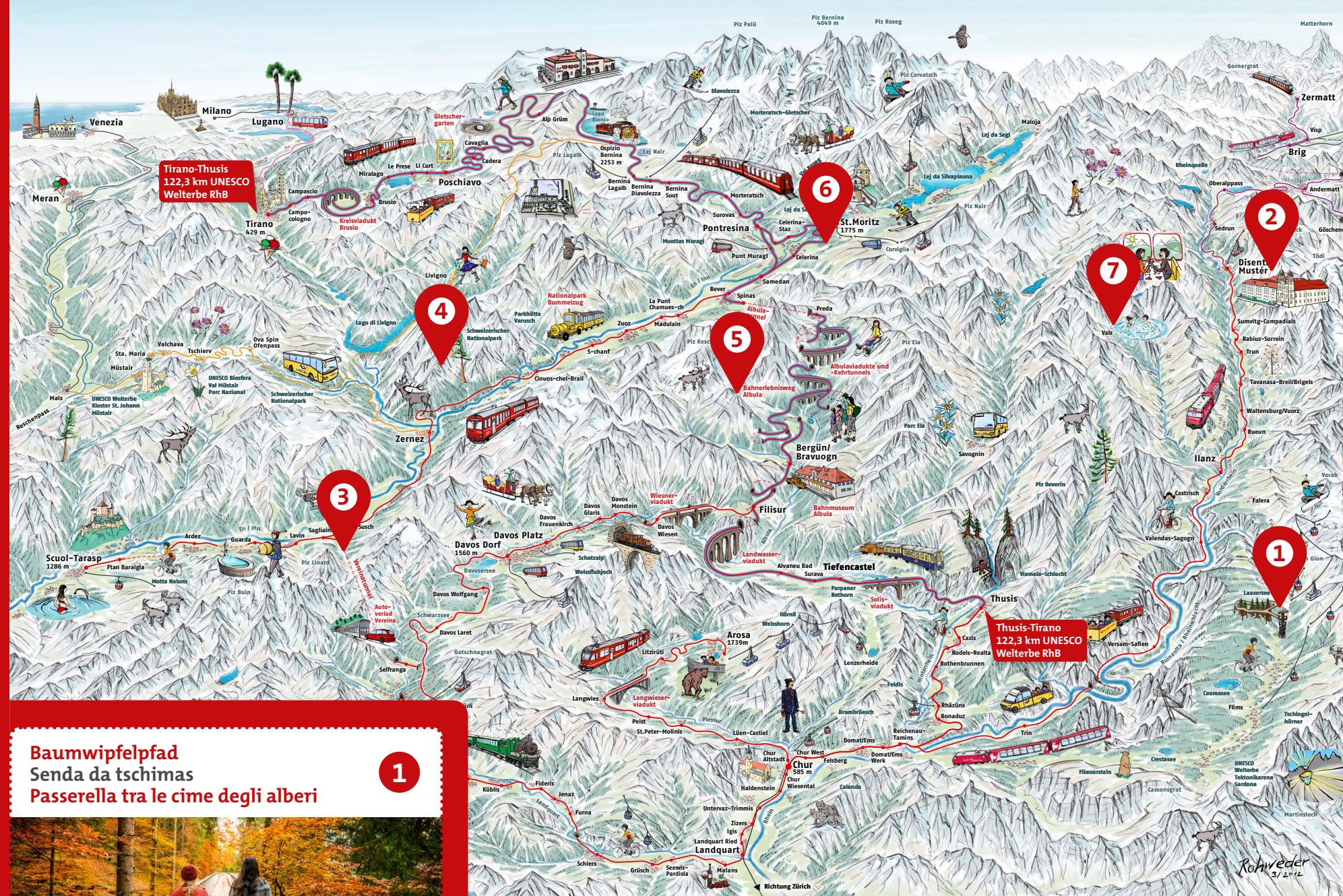
Condividete le vostre esperienze (culinarie) nella speciale mostra via Instagram con l'hashtag #graubündenVIVA e @graubuendenviva. Le tre foto più belle vinceranno una cesta regalo del valore di CHF 55.55 ciascuna!

graubünden

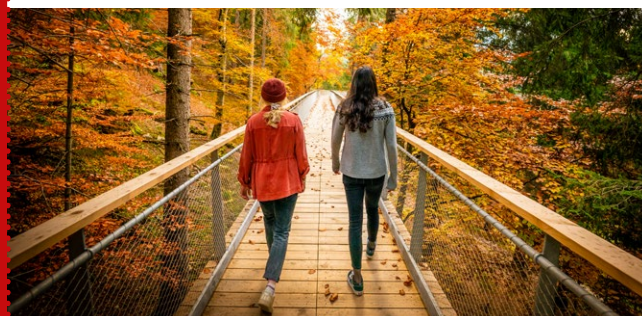
## aifach gspunna! simplamain da nar! davvero pazzesco!

Graubünden an der OLMA Il Grischun a l'OLMA I Grigioni all'OLMA

13.–23.10.2022



## Baumwipfelpfad Senda da tschimas Passarella tra le cime degli alberi



**In den Bäumen spazieren – aifach gspunna!**  
Auf dem längsten Baumwipfelpfad der Welt erleben Sie den Herbstwald auf Augenhöhe. Der 1,56 km lange Steg befindet sich in LAAX.

**Spasiegiar tras las tschimas – simplamain da nar!**  
Sin la senda da tschimas la pli lunga dal mund scuvris Vos il gaud d'atun sisum ils bostgs. La passarella è situada a LAAX ed ha ina lunghezza dad 1,56 km.

**Andare a passeggio tra gli alberi – davvero pazzesco!**  
Sulla passerella tra le cime degli alberi più lunga del mondo vivete il bosco autunnale a contatto diretto. La passerella lunga 1,56 km si trova a LAAX.

## Patgific durch Graubünden reisen und Geld sparen – aifach gspunna!

Mit dem Graubünden-Tagespass für CHF 25.– (2. Klasse) geniessen Sie einen Tag lang freie Fahrt mit Bahn und Bus in Graubünden.

## Viagiar patgificamain tras il Grischun e spargnar daners – simplamain da nar!

Cun il pass dal di grischun per CHF 25.– (2. classe) avais Vos durant in di via libra cun la viafier e cun il bus en il Grischun.

## Viaggiare in modo confortevole attraverso i Grigioni e risparmiare soldi – davvero pazzesco!

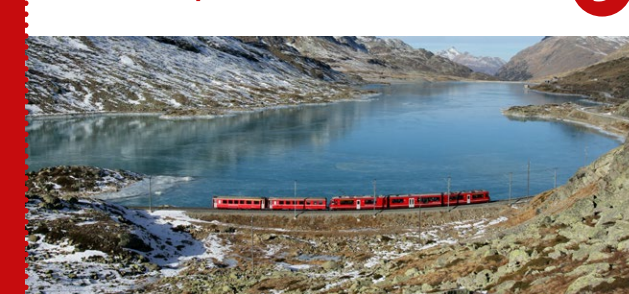
Con il pass giornaliero dei Grigioni, al costo di 25 franchi (2a classe), potete viaggiare gratuitamente in treno e in autobus nei Grigioni per un'intera giornata.

Graubünden Tagespass  
Pass dal di grischun  
Pass giornaliero dei Grigioni

CHF 25.–



## Bernina Express



## Zugfahrt von Gletschern zu Palmen erleben – aifach gspunna!

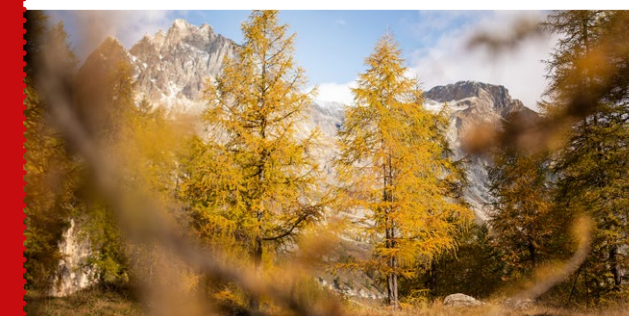
Nur drei Schienenstrecken weltweit zählen zum UNESCO-Weltkulturerbe. Eine davon ist die Albula-Bernina-Linie, auf welcher der Bernina Express verkehrt.

**Giudair in viadi cun il tren davent dals glatschers fin a las palmas – simplamain da nar!**  
Mo trais tractats da tren sin l'entir mund fan part dal patrimoni cultural mundial da la UNESCO. In da quels è la lingia Albra-Bernina, nua ch'il Bernina Express cirulescha.

## Fare un viaggio in treno dai ghiacciai alle palme – davvero pazzesco!

Sono solo tre le linee ferroviarie al mondo che fanno parte del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Una di queste è la linea Albra-Bernina sulla quale circola il Bernina Express.

## Goldene Lärchen Lareschs d'aur Larici d'oro



**Goldene Tage geniessen – aifach gspunna!**  
Je tiefer die Temperaturen, desto bunter werden im Herbst die Wälder. Besonders eindrücklich im Engadin, wo sich die Lärchen golden färben.

**Giudair ils dis d'aur – simplamain da nar!**  
Pli bass che las temperaturas crodan l'atun, e pli giagls ch'ils gauds daventan. Fitg impressiuant è quest fenomen en l'Engiadina, nua ch'ils lareschs survegnan color d'aur.

**Vivere giornate d'oro – davvero pazzesco!**  
Quanto più basse sono le temperature, tanto più colorati sono i boschi in autunno. Questo fenomeno è particolarmente impressionante in Engadina dove i larici assumono il colore dell'oro.

## Digitaler Umzugsführer

«Aifach gspunna!», was der Kanton Graubünden alles zu bieten hat! Das zeigt sich am Samstag, 15. Oktober, am Bündner Umzug durch St.Gallen. Gegen 1200 Mitwirkende präsentieren elf Themen und 55 Sujets, die den Reichtum an Sprachen und Traditionen oder auch die Vielfalt von Wirtschaft und Kultur versinnbildlichen. Dazu gibt es mitreissende Musik und digitale Infos. Scannen Sie einfach den QR-Code einer Umzugstafel und erfahren Sie im digitalen Umzugsführer mehr zum jeweiligen Thema.

## Guid digital dal til

«Simplamain da nar!», tge ch'il chantun Grischun ha da porscher! Quai vegn mussà sonda, ils 15 d'october, al til grischun tras Son Gagl. Var 1200 participantas e participants preschantan 11 temas e 55 sujets che simboliseschan la ritgezza da linguas e da tradiziuns, ma er l'economia e la cultura multifara. **Accompagnà vegn tut quai da musica entusiasmanda e d'infurmaziuns digitalas.** Faschai simplamain in scan dal code QR d'ina tavla dal til e scuvri en il guid digital dal til dapli detagls davart il tema respectiv.

## Guida digitale al corteo

«Davvero pazzesco!», cosa offre il Cantone dei Grigioni! Questo sarà dimostrato sabato 15 ottobre, durante il corteo dei Grigioni che attraverserà San Gallo. Circa 1200 partecipanti presenteranno undici temi e 55 soggetti che simboleggiano la ricchezza di lingue e tradizioni, nonché la diversità dell'economia e della cultura. **Ci saranno anche musica e informazioni digitali.** È sufficiente scansionare il codice QR di un pannello del corteo per saperne di più sul rispettivo tema nella guida digitale al corteo.

## Graubünden persönlich

Landwirt oder Laborantin? Treffen Sie in der Erlebniswelt Graubünden über 100 grundverschiedene Bündner Persönlichkeiten.

## Grischun persunal

Pur u laboranta? Inscuntra in il mund d'aventuras dal Grischun passa 100 personalitads grischunas dal tutfatg differentas.

## Grigioni e persone

Agricoltore oppure laboratorista? Incontrate oltre 100 personalitad grigionesi completamente diverse nel mondo di esperienze dei Grigioni.

## Genuss aus Graubünden

Während der OLMA gibt's in St.Gallen echte Bündner Spezialitäten zu geniessen.

Besuchen Sie den **Gourmino-Wagen der Rätischen Bahn** auf dem OLMA-Gelände oder den Bündner Spezialitätenmarkt in der Sonderschau (Halle 9.1.2).

## Daletgs dal Grischun

Durant l'OLMA pon ins giudair spzialitads grischunas originalas a Son Gagl.

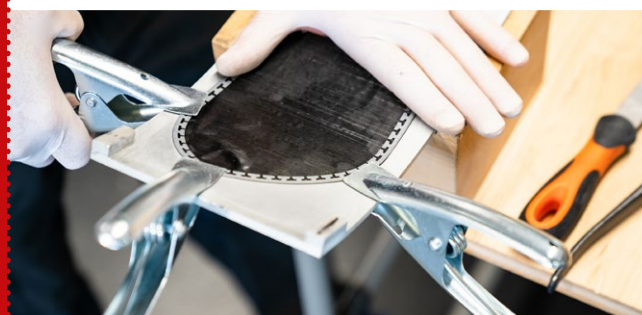
Visitai il vagun **Gourmino da la Viafier Retic** sin l'areal da l'OLMA u il martgà da spzialitads grischunas en l'exposiziun spziala (halla 9.1.2).

## Il piacere dai Grigioni

Durante l'OLMA potete gustare le vere specialità grigionesi a San Gallo.

Visitate la **carrozza Gourmino della Ferrovia Retic** nel complesso dell'OLMA o il mercato delle specialità grigionesi alla mostra speciale (sala 9.1.2).

## Skibaukurs Curs da construir skis Corso di costruzione di sci



**Eigenen Ski bauen – aifach gspunna!**  
Im Workshop der Skimanufaktur Anavon bauen Sie unter professioneller Anleitung in einem Tag Ihr eigenes Paar Bretter.

**Construir agens skis – simplamain da nar!**  
En il lavuratori da la manufactura da skis Anavon construis Vos cun agid professional Voss agens skis entaifer in di.

**Costruire i propri sci – davvero pazzesco!**  
Nel workshop della durata di un giorno offerto dalla manifattura di sci Anavon avete la possibilità di costruire il vostro paio di sci sotto la guida di un professionista.

## Sgraffito selber machen Far sez sgrafits Realizzare di persona uno sgraffito



**Sgraffito-Kunstwerk erstellen – aifach gspunna!**  
Sgraffito ist eine Kratztechnik, mit der im Engadin viele Häuser verschönert werden. Maler Josin Neuhäusler bringt Ihnen dieses alte Handwerk bei.

**Far ovras d'art cun sgrafit – simplamain da nar!**  
Sgrafit è ina tecnica da sgriflar che vegn applitgada per decorar bleras chasas en l'Engiadina. Il pictur Josin Neuhäusler As mussa quest vegl artisanadi.

**Realizzare uno sgraffito – davvero pazzesco!**  
Lo sgraffito è una tecnica di graffiatura applicata spesso in Engadina per abbellire le case. Il pittore Josin Neuhäusler vi insegna questa vecchia arte.

## Schweizerischer Nationalpark Parc Naziunal Svizzer Parco nazionale svizzero

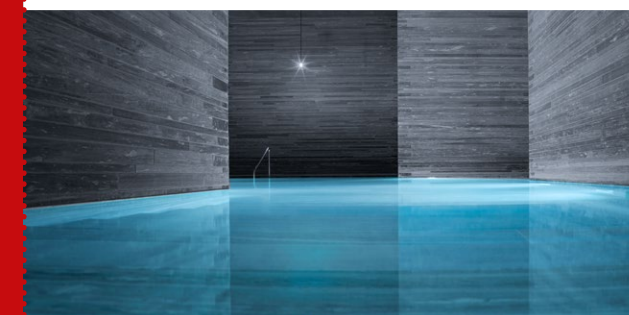


**Natur pur im Schweizerischen Nationalpark – aifach gspunna!**  
Unberührte Natur – im Schweizerischen Nationalpark gilt das wortwörtlich. Bis zum ersten Schneefall kann das Naturreservat besucht werden.

**Natira pura en il Parc Naziunal Svizzer – simplamain da nar!**  
Natira intacta – en il Parc Naziunal Svizzer vala quai en il vair senn dal pled. Fin a l'emprima naiv pon ins visitar il reservat natiral.

**Natura pura nel Parco nazionale svizzero – davvero pazzesco!**  
Natura intatta – nel Parco nazionale svizzero ciò vale alla lettera. La riserva naturale può essere visitata fino alla prima nevicata.

## Therme 7132 Terma 7132 Terme 7132



**Baden im Valser Architekturjuwel – aifach gspunna!**  
In der Therme des Star-Architekten Peter Zumthor vereinigen sich die Elemente des wilden Valsertals. Gebadet wird im 30 Grad warmen Wasser.

**Far bogn en il juvel architectonic da Val S. Pieder – simplamain da nar!**  
En la terma da l'architect da renum Peter Zumthor s'uneschans ils elements da la natira selvadia da la Val S. Pieder. Far bogn pon ins en l'ua chauda da 30 grads.

**Fare il bagno nel gioiello architettonico di Vals – davvero pazzesco!**  
Nelle terme dell'archistar Peter Zumthor sono riuniti gli elementi della selvaggia Valle di Vals. L'acqua di balneazione ha una temperatura di 30 gradi.